

ALLEGATO B

Categorie di pazienti che sono esentati dalla compartecipazione:

L'accesso gratuito alle prestazioni di medicina complementare è riservato a pazienti con diagnosticata malattia oncologica.

Regole per i pazienti residenti in Provincia Autonoma di Bolzano

A fronte delle prestazioni erogate ai pazienti residenti in Provincia di Bolzano il corrispettivo è costituito dalle tariffe indicate in colonna "Tariffa" dell'Allegato A, fatte salve le categorie di pazienti esentati dalla compartecipazione indicati al paragrafo precedente.

Regole per i pazienti residenti fuori Provincia Autonoma di Bolzano

L'erogazione delle prestazioni oggetto del presente provvedimento ai pazienti residenti fuori provincia è possibile, secondo le regole che valgono per i pazienti residenti, previa autorizzazione scritta dell'Azienda sanitaria locale di residenza dell'assistito, che con ciò accetta di assumere l'onere delle prestazioni erogate. In caso di accettazione da parte dell'Azienda sanitaria locale di residenza del paziente, il costo pieno delle prestazioni di cui alla colonna "Costo pieno della prestazione" dell'allegato A viene recuperato attraverso la fatturazione diretta al netto della quota eventualmente pagata dal paziente.

Nel caso in cui non ci sia l'autorizzazione scritta dell'Azienda sanitaria locale di residenza dell'assistito, le suddette prestazioni restano a totale carico dell'utente secondo l'importo indicato nella colonna "Costo pieno della prestazione"

ANLAGE B

Kategorien von Patientinnen und Patienten, welche von der Kostenbeteiligung befreit sind:

Einen unentgeltlichen Zugang zur Komplementärmedizin haben Patientinnen und Patienten mit diagnostizierter onkologischer Erkrankung.

Regelung für Patientinnen und Patienten, welche in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind

Für Leistungen, welche an in der Provinz Bozen ansässigen Patientinnen und Patienten erbracht werden, wird der in der Spalte „Tarife“ der Anlage A angeführte Tarif angewendet, davon ausgenommen sind die Kategorien von Patientinnen und Patienten, welche von der Kostenbeteiligung laut vorhergehendem Absatz befreit sind.

Regelung für die Patientinnen und Patienten, welche nicht in der Autonomen Provinz Bozen ansässig sind:

Die Leistungen, welche Gegenstand der vorliegenden Maßnahme darstellen, können auch für nicht in der Autonomen Provinz Bozen ansässige Patientinnen und Patienten nach der für ansässige Patientinnen und Patienten geltenden Regelung erbracht werden, und zwar nach vorhergehender schriftlicher Ermächtigung des für den Wohnsitz des Betreuten zuständigen Sanitätsbetriebes, welcher damit die Übernahme der Kosten für die zu erbringenden Leistungen akzeptiert. Im Falle der Bewilligung seitens des für den Wohnsitz des Betreuten zuständigen Sanitätsbetriebes werden die Gesamtkosten für die in der Spalte „Vollständige Kosten für die Leistungen“ erbrachten Leistungspakete mittels direkter Rechnungslegung abzüglich der von der Patientin/ vom Patienten eventuell gezahlten Quote eingefordert. Bei fehlender schriftlicher Ermächtigung seitens des für den Wohnsitz des Betreuten zuständigen Sanitätsbetriebes gehen die genannten Leistungen vollständig zu Lasten des Nutznießers laut den Kosten, welche in der Spalte „Vollständige Kosten für die Leistungen“ angeführt sind.